

<b>Zeitschrift:</b>	Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura
<b>Herausgeber:</b>	Association pour la défense des intérêts du Jura
<b>Band:</b>	46 (1975)
<b>Heft:</b>	8
<b>Register:</b>	Les lauréats 1975

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Cliché ADIJ N° 717

## Les lauréats 1975

### Apprentis :

Georges Fleury  
mécanicien sur automobiles  
Montignez

Kurt Ziehli  
forestier-bûcheron  
Perrefitte

Françoise Santschi  
employée de commerce  
Courrendlin

René Schenk  
employé de commerce  
Porrentruy

Claudine Theurillat  
employée de commerce  
Porrentruy

Esther Moser  
vendeuse  
Vendlincourt

Gemma Polato  
vendeuse  
Moutier

### Maitres d'apprentissage :

Garage Willy Affolter  
Porrentruy

Office forestier  
Moutier

Von Roll SA  
Choindez

Ingénieur de la voie CFF  
Delémont

M<sup>e</sup> Hubert Freléchoux  
Porrentruy

Marché Migros  
Porrentruy

Boutique Saint-Germain  
Moutier

# Cycle de perfectionnement des cadres

## 1975/1976

---

*L'ADIJ, par sa commission économique en collaboration avec l'Ecole jurassienne de perfectionnement professionnel organise un cycle de perfectionnement à l'intention des cadres employés dans les différents secteurs économiques du Jura (industrie, commerce, services et administration) qui débutera dans le courant du mois de septembre 1975 et se terminera à fin mai 1976.*

*Voici les principales informations et indications concernant l'organisation de ce cours :*

### **But**

Organisé par la commission économique de l'ADIJ, en collaboration avec l'Ecole jurassienne de perfectionnement professionnel, ce cycle de perfectionnement a pour but d'offrir aux jeunes cadres (enrichis de quelques années d'expérience) et aux cadres confirmés de l'industrie, du secteur des services et de l'administration, une possibilité d'élargir leurs connaissances sur leur milieu de travail et son environnement et d'améliorer ainsi leur efficacité professionnelle.

### **Déroulement du cycle**

Il forme un tout composé de 7 chapitres de 4 soirées chacun. La soirée (1 par semaine) dure  $3\frac{1}{2}$  heures, dont 3 heures d'enseignement et  $\frac{1}{2}$  heure consacrée à un lunch et aux relations interpersonnelles. Chaque chapitre a un animateur responsable : professeur d'université, ingénieur-conseil ou dirigeant d'entreprise, qui peut s'entourer d'autres spécialistes. La méthode pédagogique est active : travaux de groupe, débats, analyse et discussions de cas, de films, etc. Une attestation sera remise aux participants, en fin de cours.

### **Conditions de participation**

- Avoir terminé sa formation de base, quelle que soit cette dernière.
- Exercer des responsabilités dans l'économie ou l'administration.
- S'intéresser à la gestion des affaires.

### **Contribution financière**

Fr. 700.— par participant, payables en une fois au début du cours.  
Seules sont admises les inscriptions pour le cycle complet (28 soirées).

### **Candidature**

Jusqu'au 12 septembre au plus tard au moyen de la formule ci-après.

### **Lieu et locaux**

A déterminer, selon la provenance des participants.

### **Calendrier**

28 soirs (le soir de la semaine sera déterminé avec les participants), du 20 septembre 1975 à fin mai 1976, avec une interruption de 3 semaines en fin d'année et 2 semaines à Pâques.

### **Horaires**

De 17 h. 45 à 21 h. 15.

(Lunch sur place aux frais des participants.)

## **PROGRAMME**

### **Chapitre I**

#### **L'entreprise et son environnement**

- Diagnostic et interprétation des influences en provenance de l'environnement : économiques, politiques, sociales, culturelles, technologiques.
- Méthodologie pour percevoir et suivre les éléments significatifs de cet environnement.
- Comment intégrer ces influences dans la politique de l'entreprise.

*Animateur : M. D. Maillat, professeur à l'Université de Neuchâtel.*

### **Chapitre II**

#### **Principes fondamentaux de la gestion**

- Une définition et un concept de gestion. Le rôle des cadres. Les fonctions de l'entreprise.

- Une démarche de gestion : planification, organisation, direction, contrôle.
- La prise de décision.

*Animateur : M. J. Boinay, responsable du « Management development » à la SSIH, à Bienne.*

## Chapitre III

### **La direction générale**

- L'élaboration du plan stratégique. Système d'information et de gestion. Souplesse et décentralisation de l'organisation. La coordination des grandes fonctions. La politique de croissance, d'autonomie, de diversification.
- Méthodologie d'établissement du plan stratégique.

*Animateur : M. G. Martin, directeur de SORA Management à Genève.*

## Chapitre IV

### **La gestion de la production**

La fonction production et ses différentes sous-fonctions : méthodes, entretien, ordonnancement et planning. La gestion de la qualité. La productivité et la réduction des coûts. Les conditions de travail. Le rôle de l'agent de maîtrise.

*Animateur : M. M. Daout, ingénieur-conseil à Bevaix.*

## Chapitre V

### **La gestion commerciale (marketing)**

La segmentation du marché. Le marketing mix et ses différentes stratégies : de produits, de communication, de prix, de distribution. L'organisation du département marketing. Le service après-vente.

*Animateur : M. J.-P. Gindroz, directeur du centre de formation professionnel de Neuchâtel.*

## Chapitre VI

### **La gestion des ressources financières**

- La fonction trésorerie : saisie des données, sources de financement, charges fiscales, la comptabilité de gestion.
- La fonction contrôle de gestion : la comptabilité analytique, la budgétisation, le contrôle budgétaire, le contrôle de l'investissement.

— La compréhension des outils comptables, l'établissement du prix de revient.

*Animateur : M. P. Robert, directeur financier chez Omega.*

## Chapitre VII

### **La gestion des ressources humaines**

La direction des hommes. Le style de commandement. L'expression de la personnalité. La motivation. La vie de groupe et des hommes. Le développement de l'organisation et des hommes. Les communications.

*Animateur : M. J. Boinay, responsable du « Management development » à la SSIH, à Bienne.*

*A découper*

## CYCLE DE PERFECTIONNEMENT DES CADRES

1975-1976

### **Candidature**

Nom, prénom :

Fonction :

Entreprise ou organisation :

Adresse postale :

Tél. : Date :

Signature (s) \* :

A retourner à l'ADIJ, case postale 344, 2740 Moutier.

\* Du participant seul, s'il s'inscrit à titre personnel ; engageant l'entreprise, si c'est elle qui l'inscrit.

**Apprentis :**

Catherine Gerber  
employée de commerce  
Les Reussilles

Jeannette Chalverat  
couturière  
Châtillon

Jean-Paul Chételat  
menuisier  
Corban

Martine Krebs  
bouchère-charcutière  
Bévilard

Jean-Pierre Stalder  
boucher-charcutier  
Vicques

Johnny Beyeler  
dessinateur en génie civil  
Moutier

Nicole Rebetez  
dessinatrice en génie civil  
Moutier

Denis Tschanz  
dessinateur en génie civil  
Moutier

François Galvanetto  
dessinateur de machines  
Bassecourt

Janine Liengme  
dessinatrice en microtechnique  
Saint-Imier

Jacqueline Choulat  
employée de laboratoire  
Delémont

Jean-Claude Nicolet  
ferblantier appareilleur  
Tramelan

Joseph Froidevaux  
horloger praticien  
Courroux

Jean-Pierre Voisard  
horloger praticien  
Courtedoux

**Maîtres d'apprentissage :**

Unitas SA  
Tramelan

Mme G. Cattin  
maîtresse de couture  
Bassecourt

Jacques Chételat  
maître menuisier  
Delémont

Boucherie J. Krebs  
Bévilard

Boucherie Saucy  
Delémont

MM. Mertenat & Chablais  
ingénieurs civils  
Moutier

M. André Auer  
géomètre d'arrondissement  
Moutier

MM. Allemand, Tièche & Badertscher  
ingénieurs  
Moutier

Tornos SA  
Moutier

Montres Longines  
Saint-Imier

Hôpital  
Delémont

M. & H. Läderach  
entreprise de construction  
Reconvilier

Ecole d'horlogerie  
Porrentruy

Ecole d'horlogerie  
Porrentruy

**Apprentis :**

Jean-Pierre Prudat  
maçon  
Cœuve

André Sauthier  
mécanicien ajusteur  
Delémont

Jean Schaller  
mécanicien ajusteur  
Soyhières

Etienne Crevoisier  
mécanicien sur automobiles  
Courtelary

Roger Kummer  
mécanicien sur automobiles  
Malleray

Daniel Voisard  
mécanicien électronicien  
Bienne

Claude-Michel Voumard  
mécanicien de précision  
Saint-Imier

Philippe Christen  
mécanicien de précision  
Sornetan

Daniel Houmaré  
mécanicien de précision  
Champoz

Jean-Claude Weber  
mécanicien de précision  
Bassecourt

Jean-Marc Frauenknecht  
micromécanicien  
Saint-Imier

Arnould Beuchat  
monteur électricien  
Epauvillers

Jean Moser  
monteur électricien  
Vendlincourt

André Schaffner  
monteur électricien  
Bourrignon

**Maîtres d'apprentissage :**

M. Bernard Donzé  
entreprise de travaux publics  
Courgenay

Von Roll SA  
Delémont

Von Roll SA  
Delémont

Garage R. Constantin  
Péry

Garage Amag  
Bienne

Technicum cantonal  
Saint-Imier

Technicum cantonal  
Saint-Imier

Tavannes Machines Co SA  
Tavannes

Wahli Frères SA  
Bévilard

M. Francis Wuillaume  
atelier mécanique  
Perrefitte

Technicum cantonal  
Saint-Imier

Thécla SA  
Saint-Ursanne

Forces Motrices Bernoises SA  
Porrentruy

M. René Bouduban  
installateur électricien  
Delémont

<b>MOUTIER</b>	HOTEL SUISSE Rénové, grandes salles	(Famille M. Brioschi-Bassi) <b>032 93 10 37</b>
<b>LA NEUVEVILLE</b>	HOSTELLERIE J.-J. ROUSSEAU Relais gastronomique au bord du lac Mariage, salles pour banquets	(Jean Marty) <b>038 51 36 51</b>
<b>PLAGNE</b>	HOTEL DU CERF Cuisine soignée - Confort	(Mme N. Grosjean-Fischer) <b>032 58 17 37</b>
<b>PORRENTRUY</b>	HOTEL TERMINUS Hôtel de 80 lits avec douches - bains - lift Rest. français - Bar - Salle de conférence	(R. Rey) <b>066 66 33 71</b>
<b>ROCHES</b>	RESTAURANT LA CHARBONNIÈRE Restauration à toute heure (M. et Mme Mario Buonomo) Pizzeria - Rôtisserie au feu de bois	<b>032 93 25 88</b>
<b>SAIGNELÉGIER</b>	HOTEL BELLEVUE 100 lits, chambres (douche, W.-C.), Sauna, jardin d'enfants Locaux aménagés pour séminaires - Tennis Prix spéciaux en week-end pour skieurs de fond	(Hugo Marini) <b>039 51 16 20</b>
<b>SAIGNELÉGIER</b>	HOTEL DE LA GARE ET DU PARC Salles pour banquets et mariages (M. Jolidon-Geering) Chambres tout confort, très tranquilles	<b>039 51 11 21 / 22</b>
<b>SAINT-IMIER</b>	HOTEL DES XIII CANTONS Relais gastronomique du Jura	(C. et M. Zandonella) <b>039 41 25 46</b>
<b>TAVANNES</b>	HOTEL DE LA GARE Salle pour sociétés, banquets et fêtes de famille - Chambres avec eau courante chaude et froide - Bain - Douche.	(Famille A. Wolf-Béguelin) <b>032 91 23 14</b>
<b>VENDLINCOURT</b>	HOTEL DU LION-D'OR (Huguette et Jean-Marie Helg) Chambres confortables - Salles pour banquets - Cuisine campagnarde	<b>066 74 47 02</b>

A MIDI TRENTE:

**L'HEURE EXACTE...**

A TOUTE HEURE:



**LA SEMEUSE**

*LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE...*

1743

La  
banque  
de votre choix  
pour toutes  
vos opérations  
bancaires



1750

X

**Apprentis :**

Pascal Boillat  
radio-électricien  
Bévilard

Jürg Winkelmann  
maçon  
Chiètres

Jean-Claude Rossel  
boulanger-pâtissier  
Tramelan

Liliane Oppliger  
coiffeuse pour dames  
Courrendlin

Georges Dubois  
compositeur typographe  
Les Breuleux

**Maitres d'apprentissage :**

Technicum cantonal  
Saint-Imier

M. Casagrande  
entreprise de construction  
Courtelary

M. Pierre Donzé  
maître boulanger-pâtissier  
Tramelan

M. Albert Thiévent  
maître coiffeur  
Courrendlin

Imprimerie du Franc-Montagnard  
Saignelégier

## L'avenir de l'agriculture du Jura

par Henri Cuttat, président de la Chambre d'agriculture du Jura

### Situation actuelle de l'agriculture des sept districts jurassiens

L'agriculture des sept districts jurassiens forme un tout où prédominent les conditions de l'agriculture de moyenne montagne.

Les 147 000 ha de surface totale se répartissent comme suit :

59 000 ha de prés et champs,  
29 000 ha de pâturages,  
59 000 ha de forêts.

La surface agricole utile (prés, champs et pâturages) de 88 000 ha comporte 54 150 ha en zone de montagne, soit les 62 % et 33 850 ha, soit les 38 % en zone de plaine. Les 90 % des pâturages se trouvent en zone de montagne. Exception faite de la zone riveraine du lac à La Neuveville, toutes les zones de plaine du Jura sont sises dans le bassin de Delémont et en Ajoie.

La surface moyenne des exploitations est de 13,7 ha pour l'ensemble de la région, celles de la montagne ont une surface de 16,13 ha.

Le cheptel vif compte 80 700 têtes de bovins, dont 30 700 vaches, 4000 chevaux, 6000 moutons, 37 000 porcs. La production laitière a atteint durant l'année 1973-1974, 94 577 quintaux acheminés dans une proportion de 72 % vers Bâle et de 28 % vers Berne.

La population agricole active représente les 9 % de la population active totale. L'évolution récente de l'agriculture du Jura est caractérisée par une diminution de la population agricole active et une augmentation de la production. La population agricole a régressé entre 1955 et 1965 de 30 % dans les districts de Delémont et Porrentruy, 20 % dans les districts de Moutier et des Franches-Montagnes, 16 % dans le district de Courte-